

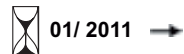
- (NL) Montagehandleiding
- (D) Montageanleitung
- (GB) Fitting instruction
- (F) Instruction de montage
- (E) Instrucciones de montaje
- (DK) Montagevejledning
- (N) Monteringsveiledning
- (S) Monteringshandledning
- (FIN) Asennusohje
- (I) Istruzioni di montaggio
- (CZ) Návod k montáži
- (PL) Instrukcja montażu
- (H) Szerelési utasítás

Typenr.: 029944

Partnr.: 040264

Approval number: E7 26R-011204

Nissan Micra



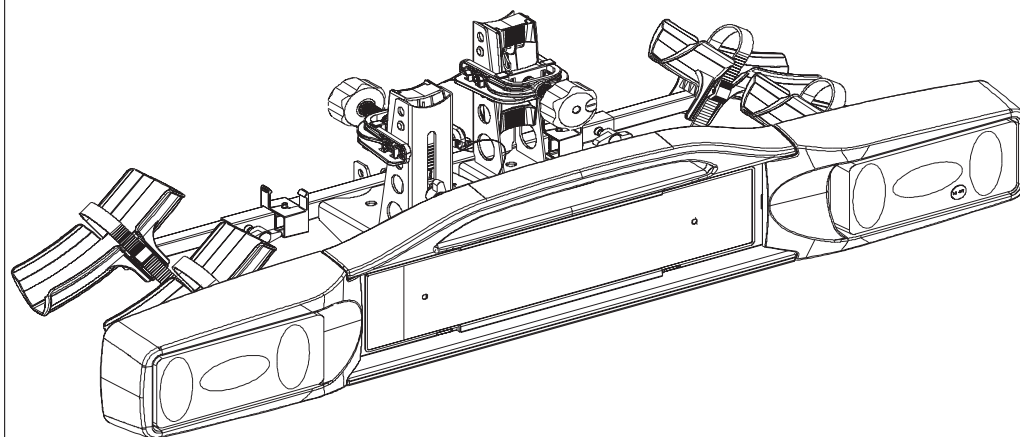
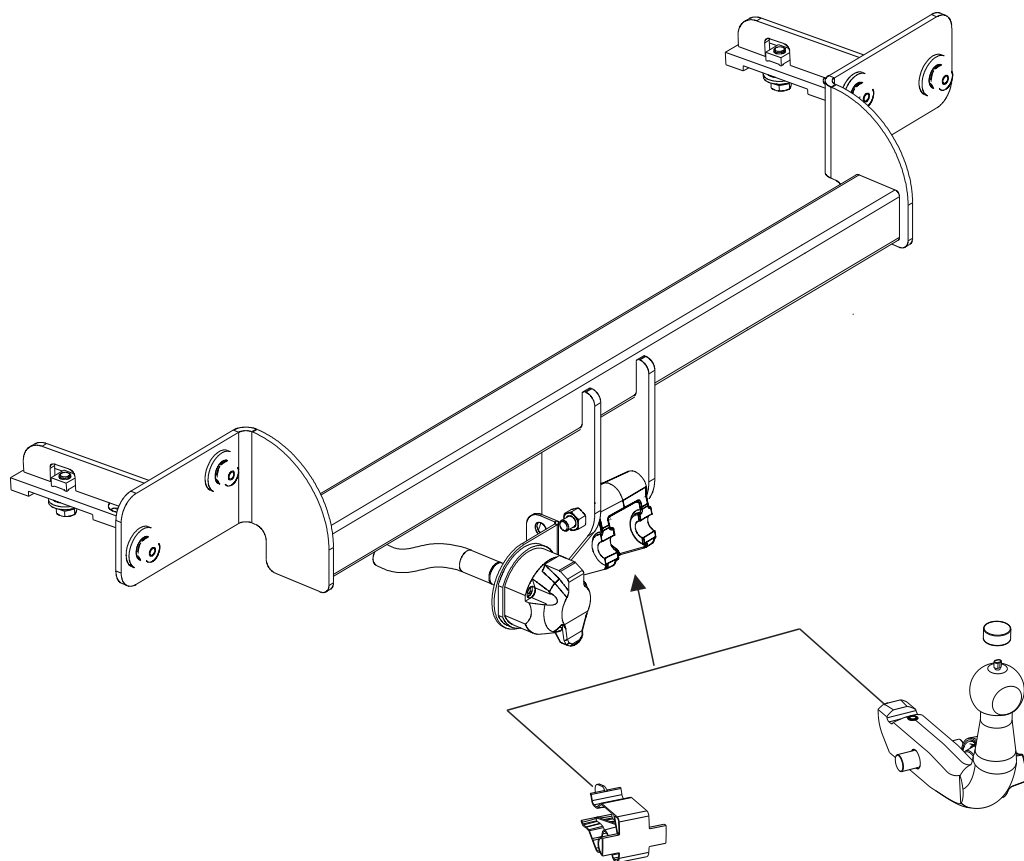
60 kg

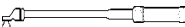
- (NL) *Alleen te gebruiken als fietsendrager. Het is niet toegestaan om deze constructie voor andere doeleinden te gebruiken.*
- (D) *Nur als Fahrradträger zu benutzen. Es ist nicht erlaubt diese Konstruktion für andere Zwecke zu verwenden.*
- (GB) *Use only as bicycle carrier. It is not allowed to use this construction for any other purposes.*
- (F) *Utiliser seulement comme support de bicyclette. Il n'est pas permis d'utiliser cette construction à d'autre fins.*

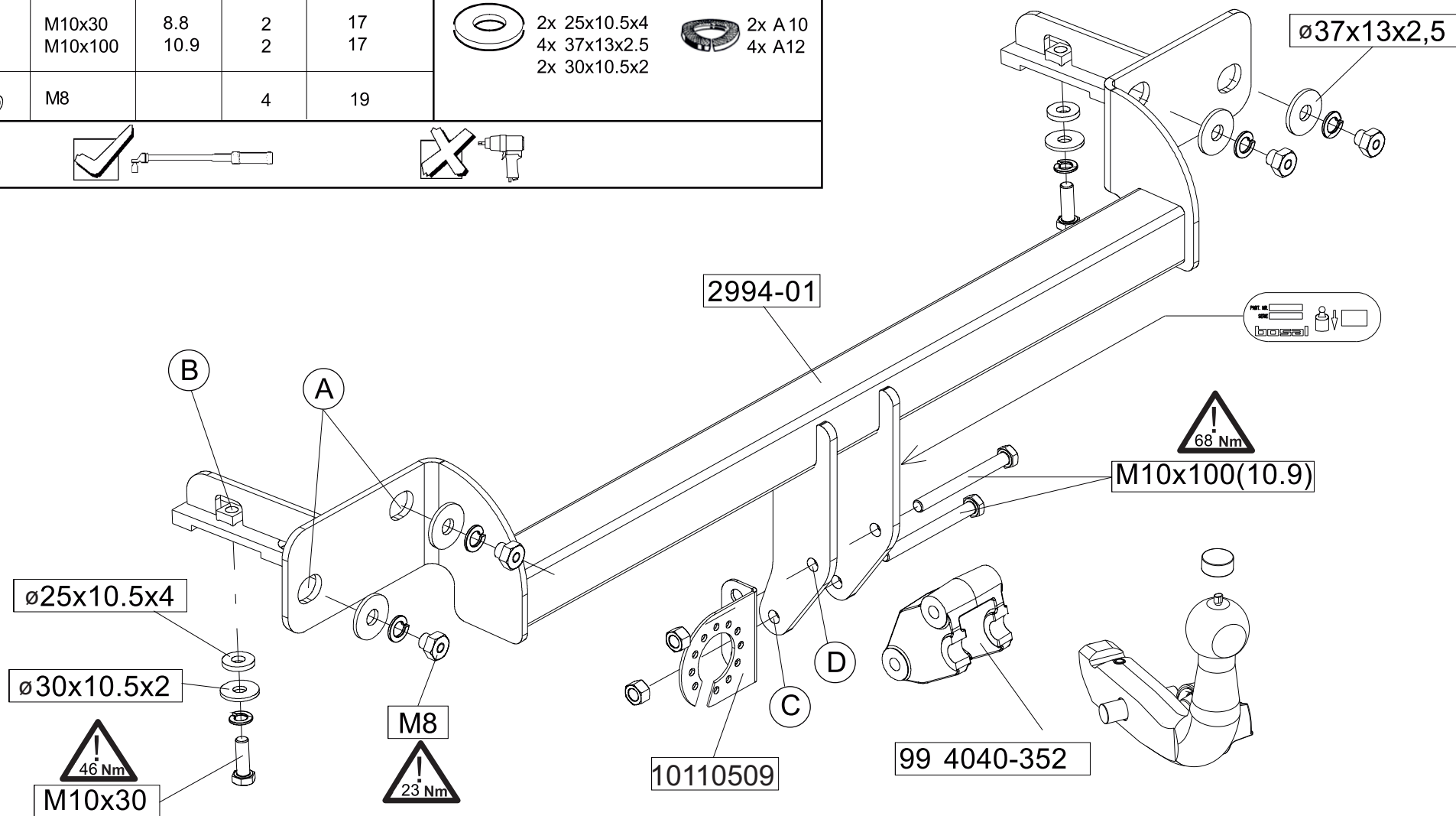


(c) BOSAL Plant 42

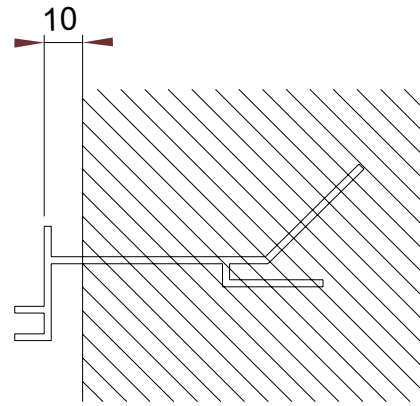
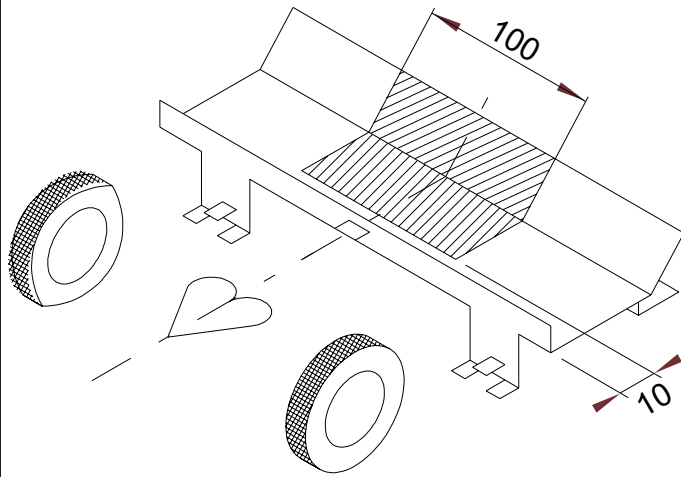
Date: 11.04.2014
Rev. nr. 01



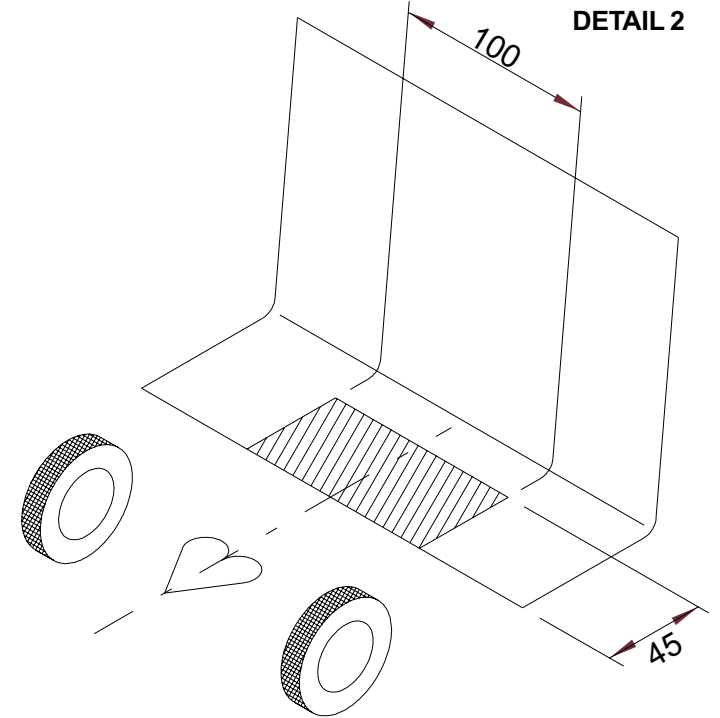
Meegeleverde onderdelen Mitgelieferte Befestigungsteile Provided parts Matériel de fixation joint Piezas incluidas					Medfølgende komponenter Vedlagt festemateriell Medföljande komponenter Mukana tulevat osat					Componenti forniti a corredo Dodané upevňovací díly Dostarczone części wymienn Általunk biztosított alkatrészek				
bolt		size		Quality		Quantity		Spanner		 2x M10 (10)  2x 25x10.5x4 4x 37x13x2.5 2x 30x10.5x2  2x A 10 4x A 12				
		M10x30		8.8		2		17						
		M10x100		10.9		2		17						
		M8				4		19						
														



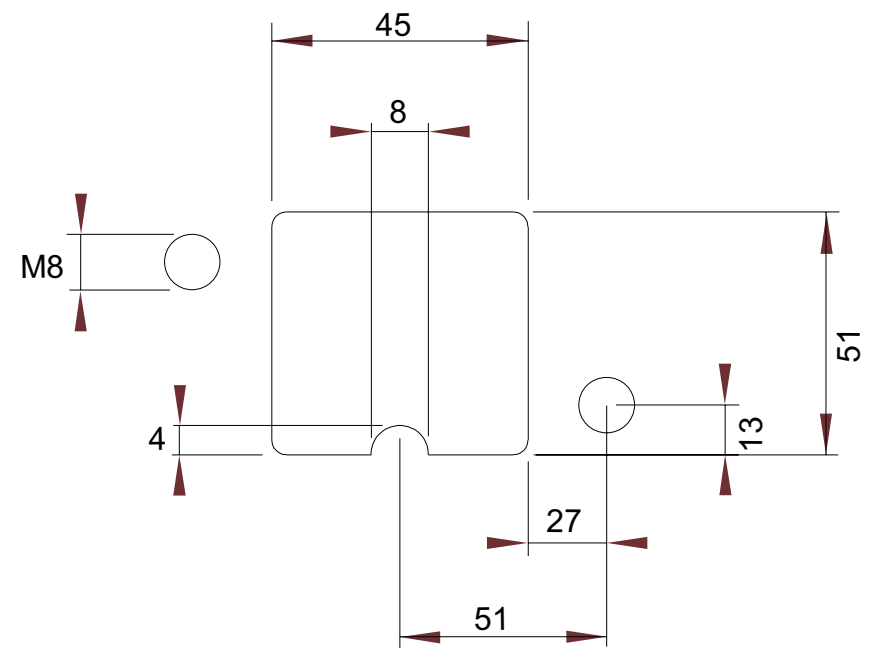
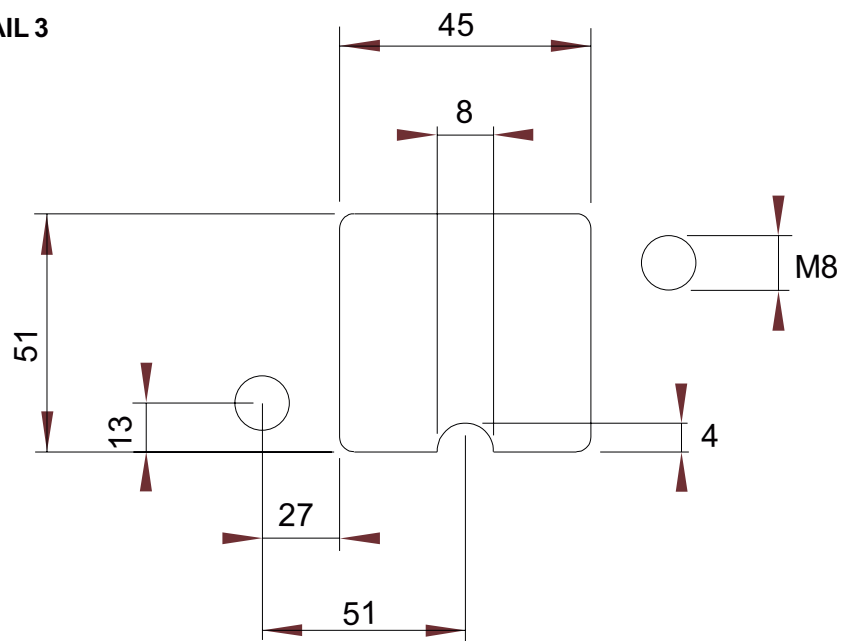
DETAIL 1

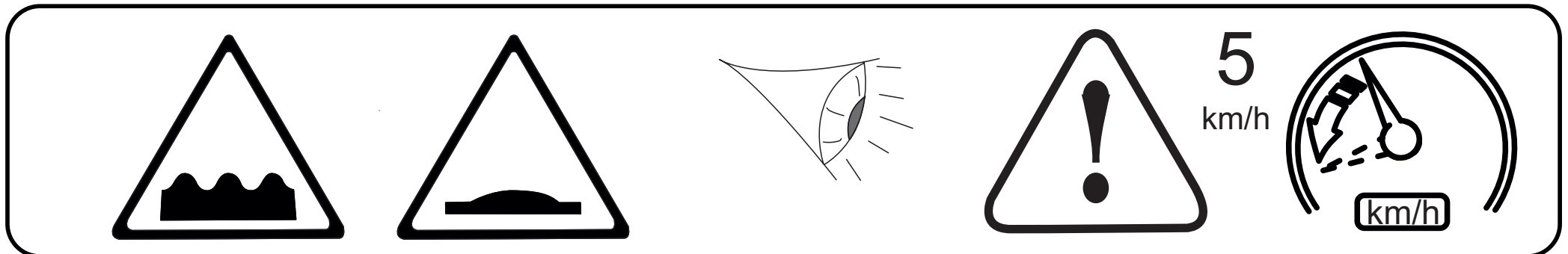
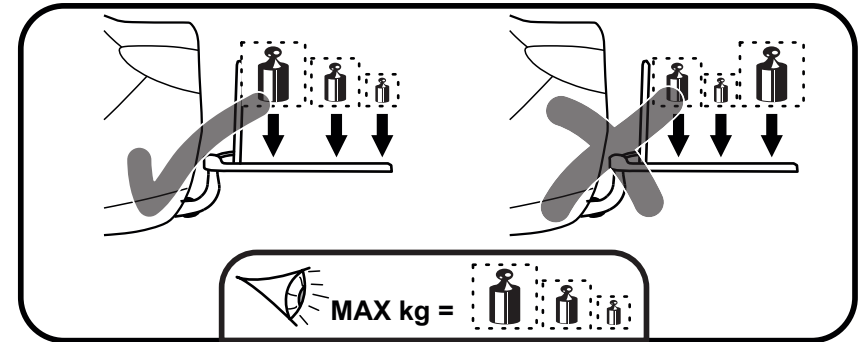
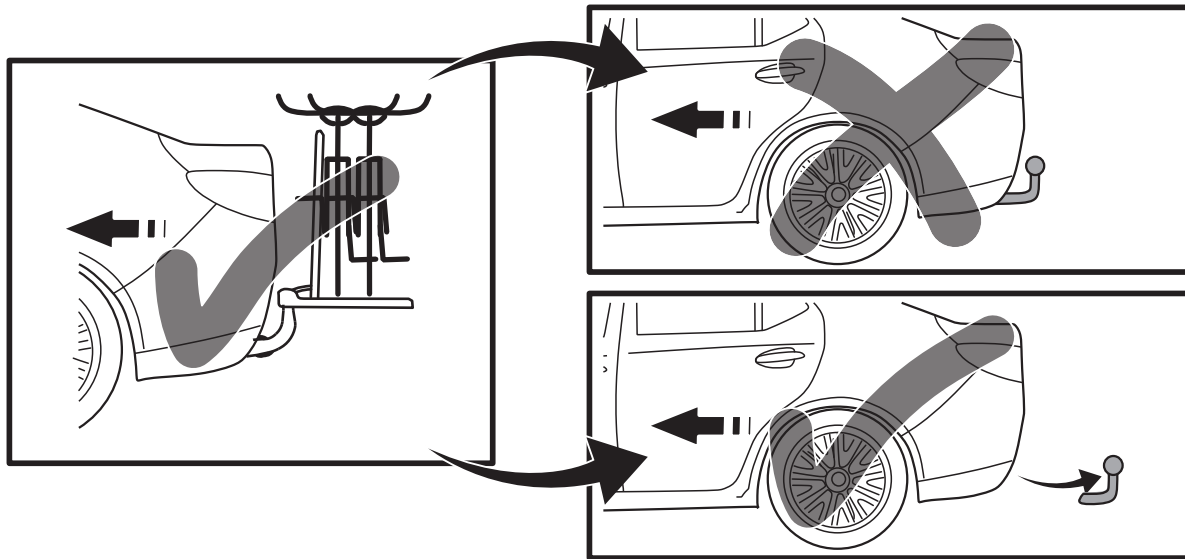
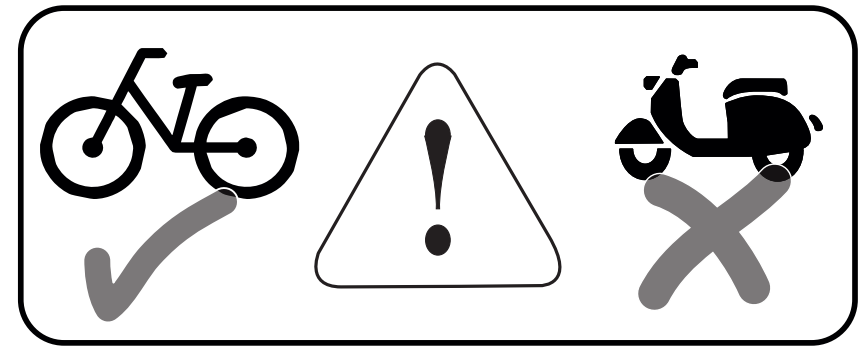
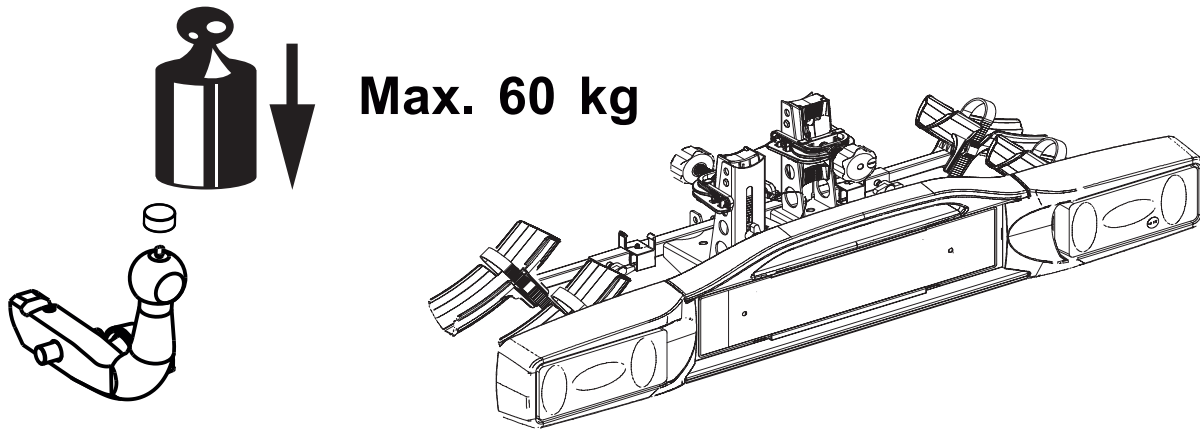


DETAIL 2



DETAIL 3





(NL) Nationale richtlijnen betreffende de montagegoedkeuring moeten in acht worden genomen.

Deze montage- en gebruikshandleiding dient aan de voertuigdocumenten te worden toegevoegd.

Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het produkt zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185, lid 2 N.B.W.).

Al onze producten worden gecontroleerd op compleetheid middels een weegcontrole systeem. Reclamaties met betrekking tot ontbrekende delen kunnen alleen geaccepteerd worden indien deze gewichtscontrole sticker kan worden getoond.

Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).

(D) Nationale Richtlinien über die Anbauabnahmen sind zu beachten.

Diese Montage- und Betriebsanleitung ist den Kfz.-Papieren beizufügen.

Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Bosal keine Haftung. (art. 185 lid 2 N.B.W.)

Bei der Auslieferung wird jedes unserer Produkte mit einem Gewichtskontrollsystem überprüft. Im Falle fehlender Teile können wir der Bitte nach Nachlieferung nur entsprechen, wenn auch der Aufkleber, der die Gewichtskontrolle bestätigt, mit eingesandt wird.

Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen, wie angegeben, nachziehen.

(GB) National guidelines concerning official approval of accessories must be observed.

These installation and operating instructions must be enclosed with the vehicle papers.

Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185, art. 2 N.B.W.)

All our products are controlled upon dispatch with a weight control system. In the case of missing parts we can only accept a request of replacement with the weight control sticker.

After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.

(F) Les recommandations nationales concernant l'approbation officielle des accessoires doivent être prises en considération.

Ces instructions de montage et d'opération doivent être jointes aux documents du véhicule.

Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable.

Lors de la livraison, nous contrôlons tous nos produits par pesage de l'attelage. Dans le cas de pièce manquante, nous ne pouvons accepter une demande de supplément qu'avec l'étiquette certifiant le contrôle du poids.

Il est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1000 Km de traction.

bosal

(E) Hay que tener en cuenta las directivas nacionales referentes a la autorización oficial de los accesorios.

A las instrucciones de instalación y de funcionamiento hay que adjuntarlo a los papeles del vehículo.

Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por defectos en el producto causados por o debidos a un uso imprudente, tanto por parte del usuario como de cualquier persona bajo su responsabilidad (art. 185, párrafo 2 N.B.W. (Código Civil Holandés)).

En el transporte controlamos todos nuestros productos en un sistema de control de peso. En el caso de accesorios faltantes el pedido referente a su reemplazo sólo lo podemos aceptar conjunto con la presentación de la etiqueta adhesiva certificante del control de peso.

Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).

(DK) De officielle nationale retningslinier vedr. tilladelser skal overholdes.

Disse monterings- og driftsinstruktioner skal vedlægges køretøjets officielle dokumenter.

Bosal kan ikke gøres ansvarlig for mangler ved produktet, der er opstået som følge af skyld eller ukyndig anvendelse af brugeren eller en person, som han er ansvarlig for (§ 185, stk. 2 N.B.W. (hollandsk privatret)).

Ved levering kontrollerer vi alle vores produkter med vægtkontrollsystem. Rekvirering af manglende reservedele kan kun accepteres ved fremvisning af kontrolbilletten fra vægtkontrollsystemet.

Det er nødvendigt at efterspænde møtrikkerne efter ca. 1000 km.

(N) Det skal tas hensyn til nasjonale retningslinjer som gjelder offisiell godkjenning av tilbehør.

Disse monterings- og driftsveiledninger skal vedlegges kjøretøyets dokumentasjon.

Bosal kan ikke stilles ansvarlig for noen mangel ved produktet som kan forårsakes av skjodesløs eller ukyndig bruk. Ansvar er brukerens eget (paragraf 185, ledd 2 i den nederlandske sivilrettsligelovboken).

Ved transporten er alle våre produkter kontrollert ved hjelp av vektkontroll-systemet. I tilfelle manglende bestanddeler er erstatningen bare mulig ved framvisning av etiketten som attesterer vektkontrollen.

Det er nødvendig å etterstramme alle bolter etter ca. 1000 km (i henhold til de oppgitte tiltrekningsmomentene).

(S) Dom nationala riktlinjerna, angående officiell tillåtelse av tillbehör, måste bibehållas.

Dessa monterings- och användningsinstruktioner måste bifogas i fordonens dokumenten.

Bosal kan inte ställas till ansvar för fel på produkten som orsakats av användaren eller genom omdömeslöst bruk av produkten av användaren eller en person som han bär ansvar för (art. 185, paragraf 2 i den nederländska civilrättsbalken).

Vid leveransen vi kontrollerar alla våra produkterna med användningen av ett viktkontroll-system. I fall av frånvarande beståndsdelarna, vi har endast råd till att acceptera önskingar om ersättning, om du framvisar etiketten, som intyger förekomsten av viktkontrollen.

Det är nödvändigt att dra åt bultarna igen efter ungefär 1000 km körning (enligt angivna momentangivelser).

(FIN) Asennuksessa on noudatettava virallisia lisävarusteiden asennusta koskevia määräyksiä.

Asennus ja huolto-ohjeet on hyvä tallettaa ajoneuvon asiakirjoihin.

Bosalia ei voida pitää vastuullisena aine- tai henkilövahingoista, jotka johtuvat virheellisestä asennuksesta tai vääränlaisesta käytöstä (artikla 185 kohta 2, NBW).

Toimituksen yhteydessä kaikki tuotteemme tarkistetaan painontarkistusjärjestelmällä. Osien puuttuessa korvauspyyntö otetaan vastaan vain painontarkistuksen todistavan tarran esittämisen jälkeen.

Tuhannen kilometrin jälkeen kiristys on tarkistettava.

(I) Le norme nazionali per l'omologazione dei dispositivi di traino montati sui veicoli debbono essere rispettate.

Le istruzioni di montaggio e di utilizzo del dispositivo di traino devono essere allegate ai documenti del veicolo.

La Bosal declina ogni responsabilità per errato o imperfetto montaggio del dispositivo di traino, come pure per uso errato o improprio dello stesso.

Tutti i nostri prodotti sono controllati al momento della spedizione con un sistema di controllo peso. In caso di parti mancanti si accettano richieste di sostituzione esclusivamente con l'etichetta di controllo peso. Verificare il serraggio di tutti i bulloni dopo i primi 1000 Km. di traino.

(CZ) Musí se dodržet předpisy daného národního řízení ohledně úředního povolení doplňků.

Tyto předpisy instalace a provozu musí být v každém případě připojené k dokumentům vozidla.

Firma Bosal nenese zodpovědnost za jakoukoliv závadu na výrobku způsobenou nesprávným zacházením ze strany uživatele nebo další zodpovědné osoby.

Při dodávce jsou všechny naše výrobky kontrolované systémem pro kontrolu váhy. V případě doplnění chybějícího náhradního dílu žádost na dodávku máme možnost přijmout pouze po prokázání nálepky o potvrzení kontroly váhy.

Po ujetí zhruba 1000 km dotáhnout všechny šrouby a matice na výše uvedené hodnoty utahovacího momentu.

(PL) Należy zachować standardowo przypisane punkty mocowania.

Należy przestrzegać krajowych norm w zakresie pozwoleń na akcesoria.

Niniejszą instrukcję montażu należy dołączyć do dokumentów pojazdu.

Bosal nie bierze na siebie odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieodpowiedniego użytkowania przez użytkownika lub osoby podlegającej pod użytkownikowi (art.185 lid N.B.W.)

Podczas transportu wszystkie produkty sprawdzamy za pomocą systemu kontroli ciężaru. Prośby dotyczące uzupełnienia brakujących części przyjmujemy za okazaniem winiety potwierdzającej kontrolę ciężaru. Po przejechaniu około 1000 km należy ponownie dokręcić śruby i nakrętki odpowiednim momentem.

bosal

(H) Be kell tartani a tartozékok hivatalos jóváhagyására vonatkozó nemzeti irányelveket.

Ezt a szerelési és üzemeltetési utasítást csatolni kell a jármű okmányaihoz.

A Bosal nem vonható felelősségre a termékben bekövetkező olyan károk esetén, amelyeket a felhasználó vagy az ő felelőssége alá tartozó személy mulasztása vagy gondatlan használata okozott. (185. §, 2. bekezdés, N.B.W.)

Valamennyi termékünket súlyellenőrző rendszerrel vizsgáljuk meg a feladásakor. Hiányzó alkatrészek esetében csak a súlyellenőrző címkével fogadunk el cserére vonatkozó kérést.

Kb. 1000 km használat után húzza meg újra a csavarokat és a csavaranyákat az előírt nyomatékra.

D Nur als Fahrradträger zu benutzen. Es ist nicht erlaubt diese Konstruktion für andere Zwecke zu verwenden.

040264 MONTAGEANLEITUNG

1. Die Haltestange auspacken und den Inhalt mit Hilfe des Teileverzeichnisses prüfen.
Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Den Stoßfänger demontieren:
 - 4 Kunststoffklipse an der Unterseite des Stoßfängers entfernen.
 - 1 Schraube in der linken und rechten Radschutzkasten entfernen.
 - Die Rücklichter demontieren (2 Schrauben/Rücklicht).
 - Die darunter befindliche Schraube entfernen.
3. Falls das Fahrzeug Parksensoren hat; den Stecker abziehen.
4. Die Kunststoff Stoßfänger-Anschlußplatte an der Unterseite des Abschlussbleches demontieren.
5. Einen Ausschnitt in der Anschlußplatte gemäß Detail 1 vornehmen.
Die Anschlußplatte wieder anbringen.
6. Den Innenstoßfänger demontieren. Der Innenstoßfänger wird nicht mehr benötigt.
7. Zwei Ausschnitte im Abschlußblech gemäß Detail 3 vornehmen.
Alle Kanten und Unebenheiten an den Anlageflächen abfeilen.
8. Eine Scheibe $\varnothing 25 \times 10.5 \times 4$ **IM** Chassisrahmen legen (Löcher „B“).
9. Die Haltestange im Chassisrahmen schieben. Die 4 Muttern M8, Federringe A12, und Scheiben $\varnothing 37 \times 13 \times 2.5$ an den Löchern „A“ montieren. Die 2 Schrauben M10x30, Federringe und Scheiben $\varnothing 30 \times 10.5 \times 2$ an den Löchern „B“ montieren.
Die Haltestange festziehen. Handhaben Sie hierbei die Anzugsmomente gemäß Seite 2.
10. Den mitgelieferten Elektrosatz für Montage vorbereiten.
11. Einen Ausschnitt im Stoßfänger gemäß Detail 2 vornehmen.
12. Alle in Punkt 2 und 3 entfernten Teile wieder montieren.
13. Gehäuse und Steckdosenhalteplatte (Loch „C“) mit 2 Schrauben M10x100(10.9) und selbstsichernden Muttern an den Löchern „D“ und „C“ montieren.
Handhaben Sie hierbei die Anzugsmomente gemäß Seite 2.
14. Den Elektrosatz weiter montieren.
15. Die Kugel anhand der beiliegenden Bedienungsanleitung montieren!

GB Use only as bicycle carrier. It is not allowed to use this construction for any other purposes.

040264 FITTING INSTRUCTIONS

1. Unpack the support bar and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment/frame members.
2. Dismount the bumper:
 - Remove 4 synthetic clips on the lowerside of the bumper.
 - Remove 1 screw in the LH and RH wheel arch.
 - Dismount the rear light units (2 screws/unit)
 - Remove the screw underneath.
3. If the car is provided with parking sensors; detach the plug.
4. Dismount the synthetic bumper connection plate on the lowerside of the rear panel.
5. Make a recess in the bumper connection plate according to detail 1.
Replace the bumper connection plate.
6. Dismount the inside bumper. This will no longer be used.
7. Make 2 recesses in the rear panel according to detail 3.
File away all sharp and raised borders in position of the contact surface.
8. Place 1 washer $\varnothing 25 \times 10.5 \times 5$ **IN** the frame member at the holes „B“.
9. Slide the support bar in the frame members. Mount 4 nuts M8, spring washers A12 and washers $\varnothing 37 \times 13 \times 2.5$ at the holes „A“. Mount 2 bolts M10x30, spring washers and washers $\varnothing 30 \times 10.5 \times 2$ at the holes „B“.
Attach the support bar. Use the tightening tolerances as shown on page 2.
10. Prepare the provided wiringkit for mounting.
11. Make a recess in the bumper according to detail 2.
12. Replace all removed parts mentioned in point 2 and 3.
13. Mount support and socketplate (hole „C“) at the holes „D“ and „C“ using 2 M10x100(10.9) bolts and lock nuts.
Use the tightening tolerances as shown on page 2.
14. Mount the wiring kit further.
15. Mount the ball in accordance with the Operating Instructions

F Utiliser seulement comme porte vélo. Il n'est pas permis d'utiliser cette construction à d'autres fins

040264 DESCRIPTION DU MONTAGE

1. Déballez la barre de support et vérifiez son contenu en la comparant avec la nomenclature des pièces. Si nécessaire, enlever le mastic de protection autour des points de fixation du coffre et des longerons du châssis.
2. Démonter le pare-chocs:
 - Enlever 4 attaches plastiques en dessous du pare-chocs.
 - Enlever 1 vis dans le logement de roue à droite et à gauche.
 - Démonter les feux arrière (2 vis/unité).
 - Enlever la vis rendue ainsi apparente.
3. Si la voiture est équipée avec les détecteurs de stationnement, détacher la fiche.
4. Démonter la plaque de connexion plastique de pare-chocs en dessous du panneau arrière.
5. Découper la plaque de connexion plastique suivant le détail 1. Remplacer la plaque de connexion plastique.
6. Démonter le pare-chocs intérieur. Il ne sera pas remonté.
7. Faire 2 découpes dans le panneau arrière suivant le détail 3. Limer tous les bords tranchants au niveau des surfaces de contact.
8. Placer 1 rondelle $\varnothing 25 \times 10,5 \times 4$ **DANS** les longerons du châssis au niveau des trous "B".
9. Glisser la barre de support dans les longerons du châssis. Monter au niveau des trous "A" à l'aide des 4 écrous M8, des rondelles grower A12 et des rondelles $\varnothing 37 \times 13 \times 2,5$. Monter au niveau des trous "B" à l'aide des 2 boulons M10x30, des rondelles grower et des rondelles $\varnothing 30 \times 10,5 \times 2$. Fixer la barre de support. Utiliser les couples de serrage conformément à la page 2.
10. Préparer le faisceau fourni pour le montage.
11. Découper le pare-chocs suivant le détail 2.
12. Remonter toutes les parties enlevées aux points 2 et 3.
13. Monter le support et le support de prise (trou "C") au niveau des trous "D" et "C" à l'aide des 2 boulons M10x100(10,9) et des écrous freins. Utiliser les couples de serrage conformément à la page 2.
14. Finir de monter le faisceau.
15. Monter la rotule selon la Notice d'utilisation jointe!

E Sólo se debe utilizar como portaequipaje para transportar bicicleta. Este aparato no se debe utilizar para otro fin

040264 INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Desempaquer la palanca de soporte y verifique su contenido comparándolo con la lista de accesorios.
Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
2. Desmonte el parachoques:
 - Quite los 4 fijadores sintéticos en la parte inferior del parachoques.
 - Quite 1 tornillo en los pasos de las ruedas del lado izquierdo y derecho.
 - Desmonte las lámparas posteriores (2 tornillos/lámpara).
 - Quite el tornillo que está debajo del mismo.
3. Si el auto tiene sensores de aparcamiento, desmonte las conexiones del enchufe.
4. Desmonte en la parte inferior de la pared posterior la lámina de conexión del parachoques sintético.
5. Recorte la lámina de conexión del parachoques según la figura 1. Vuelva a poner la lámina de conexión del parachoques.
6. Desmonte el parachoques interior. A este ya no lo vamos a necesitar más.
7. Haga 2 recortes en la pared posterior según la figura 3. Lime todos los bordes filosos y sobresalientes en el lugar de la superficie de contacto.
8. Ubique 1 arandela $\varnothing 25 \times 10,5 \times 5$ **DENTRO** de la barra del chasis, a los huecos "B".
9. Deslice la palanca de soporte en las barras del chasis. Monte a los huecos "A" 4 contratueras M8, arandelas de fijación A12 y arandelas $\varnothing 37 \times 13 \times 2,5$. Monte a los huecos "B" 2 tornillos M10x30, arandelas de fijación y arandelas $\varnothing 30 \times 10,5 \times 2$. Fijar la palanca de soporte. Aplicar para eso los pares de apriete según la página 2.
10. Prepare para su montaje el kit de cables provistos como accesorios.
11. Recorte al parachoques según muestra la figura 2.
12. Restituya todos los accesorios que quitó en los puntos 2 y 3.
13. Monte el soporte y el soporte del enchufe (hueco "C") a los huecos "D" y "C", utilizando 2 tornillos M10x100 (10,9) y contratueras de seguridad. Aplicar para eso los pares de apriete según la página 2.
14. Monte el kit de cables.
15. Monteer de kogel op grond van de bijgevoegde Handleiding.

DK Mí kun benyttes som cykelholder . Denne konstruktion mí ikke bruges til andre formål.

040264 MONTERINGSVEJLEDNING

1. Fjern emballagen og kontroller indholdet vha. skyklisten.
Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Afmonter kofangeren:
 - Fjern 4 syntetiske clips i kofangerens underside.
 - Fjern 1 skrue i venstre og højre hjulkasse.
 - Afmonter baglygteenhederne (2 bolte/enhed).
 - Fjern skruen nedenfor.
3. Har bilen parkeringssensorer, tages stikproppen ud.
4. Afmonter kofangerens syntetiske forbindelsesplade på bagpanelets underside.
5. Lav en udskæring i kofangerens forbindelsesplade, som vist på fig. 1.
Sæt forbindelsespladen på plads igen.
6. Afmonter inderkofangeren. Der bliver ikke brug for den fremover.
7. Lav 2 udskæringer i bagpanelet iflg. fig. 3.
Fil alle skarpe og fremspringende kanter i kontaktfladens position af.
8. Placer 1 skive $\varnothing 25 \times 10,5 \times 5$ i chassisvangen ved hullerne "B".
9. Skyd tværvangen i chassisvangerne. Monter 4 møtrikker M8, fjederskiver A12 og skiver $\varnothing 37 \times 13 \times 2,5$ ved hullerne "A". Monter 2 bolte M10x30, fjederskiver og skiver $\varnothing 30 \times 10,5 \times 2$ ved hullerne "B".
Monter tværvangen. Følg tilspændingsmomenterne på side 2.
10. Forbered det medfølgende ledningssæt for montering.
11. Lav en udskæring i kofangeren iflg. fig 2.
12. Sæt alle dele på plads, som blev fjernet i punkterne 2 og 3.
13. Monter beslaget og stikdåsepladen (hul "C") ved hullerne "D" og "C" vha. 2 bolte M10x100 (10,9) og låsemøtrikker.
Følg tilspændingsmomenterne på side 2.
14. Monter ledningssættet videre.
15. Monter kuglen ifølge den medfølgende Betjeningsvejledning.

N Bruk bare som sykkelholder. Dette utstyret kan ikke anvendes for andre formål.

040264 MONTERINGSVEILEDNING

1. Pakk ut støtteskinne og sjekk innholdet i henhold til den vedlagte listen.
Fjern eventuelt kitt som måtte befinne seg på festepunktene.
2. Demonter støtfangeren:
 - Fjern de 4 festelementene i plast fra undersiden av støtfangeren.
 - Fjern 1 bolt fra den venstre og høyre hjulkassen.
 - Demonter de bakre lampene (2 bolter/lampe).
 - Fjern boltene som er under dem.
3. Dersom bilen er utstyrt med parkeringssensorer, demonter deres kontakt.
4. Demonter støtfangerens knytteplate i plast fra undersiden av bakveggen.
5. Lag en utsparing i knytteplaten i henhold til bilde i detalj 1.
Sett knytteplaten tilbake på plass igjen.
6. Demonter støtfangerinnlegget. Dette trenger du ikke lenger.
7. Lag 2 utsparinger på bakveggen i henhold til bilde i detalj 3.
Rasp ned alle skarpe og utestående kanter fra kontaktområdet.
8. Sett 1 stykke $\varnothing 25 \times 10,5 \times 5$ tetningsskive **INN** i chassisvangen ved hullene „B”.
9. Gli stangen inn i chassisvangen. Monter 4 stykker M8 muttere, A12 sprengskiver og $\varnothing 37 \times 13 \times 2,5$ tetningsskiver ved hullene „A”. Monter 2 stykker M10x30 bolter, sprengskiver og $\varnothing 30 \times 10,5 \times 2$ tetningsskiver ved hullene „B”.
Monter tvjerrbjelken. Bruk de tiltrekningsmomentene som er oppgitt på side 2
10. Forbered det vedlagte ledningssett til montering.
11. Lag en utsparing i støtfangeren i henhold til bilde 2.
12. Sett alle delene som ble fjernet under punkt 2 og 3 tilbake på plass.
13. Monter braketten og kontaktholderen (hull „C”) ved hullene „D” og „C” ved hjelp av 2 stykker M10x100 (10,9) bolter og låsemuttere.
Bruk de tiltrekningsmomentene som er oppgitt på side 2
14. Fortsett montering av ledningssett.
15. Monter kuledelen i henhold til den vedlagte Bruksanvisningen.

S *För endast användas som cykelhållare. Det är inte tillåtet att använda konstruktionen till något annat.*

040264 MONTERINGSINSTRUKTION

1. Packa upp den bärande balken, sedan kontrollera innehållet, enligt listan av beståndsdelarna. Om det behövs tag bort underredsmassa runt monteringspunkterna i bagageutrymmet och under bilen.
2. Demontera stötfångaren:
 - Avlägsna dom 4 syntetiska monteringsselementer, från den undre delen av stötfångaren.
 - Avlägsna en skruv, från den vänstra och högra hjulbågen.
 - Avlägsna baklyktorna (2 skruvarna/lyktorna).
 - Avlägsna skruven, som finns undertill.
3. Om fordonet förfogar över parkeringssensorna, då avlägsna anslutningspluggen.
4. Avlägsna den syntetiska anslutningsskivan, från den undre delen av bakväggen.
5. Göra en inristning, på den anslutningsskivan av stötfångaren, enligt teckning 1. Placera tillbaka anslutningsskivan av stötfångaren.
6. Avlägsna inlägget av stötfångaren. Detta kommer ej att användas mer.
7. Göra en inristning på bakväggen, enligt teckningen 3. Fila bort samtliga vassa och framträdande kanter, i positionen av kontaktytan.
8. Placera ett underlägg $\varnothing 25 \times 10,5 \times 5$, i bjälken av underredet, vid borrhålen „B”.
9. Skjut in den bärande balken, i bjälkarna av underredet. Montera dom 4 skruvmutterna M8, dom fjädrande underläggen A12, samt underläggen $\varnothing 37 \times 13 \times 2,5$, vid borrhålen „A”. Montera dom 2 skruvarna M10x30, dom fjädrande underläggen, samt underläggen $\varnothing 30 \times 10,5 \times 2$, vid borrhålen „B”. Montera upp den bärande balken. Använd härvid åtdragningsmomenten på sidan 2.
10. Färdigställa den tillbehörande ledningssatsen, för monteringen.
11. Göra en inristning på stötfångaren, enligt teckningen 2.
12. Placera tillbaka samtliga beståndsdelar, som togs bort vid raderna 2 och 3.
13. Montera vinkeljärnet, samt hållaren för kontakt dosan (borrhålet „C”), vid borrhålen „B” och „C”, med hjälp av dom 2 skruvarna M10x100 (10,9), samt säkerhetsmutterna.
Använd härvid åtdragningsmomenten på sidan 2.
14. Fortsätta med monteringen av ledningssatsen.
15. Montera kulan, enligt den bifogade bruksanvisningen!

FIN *Käytä ainoastaan polkupyörätelineen. Älä käytä telinettä muihin käyttötarkoituksiin.*

040264 ASENNUSOHJEET

1. Avaa pakkaus ja varmista osalistasta, että kaikki tarvittavat osat löytyvät. Poista alustansuojus jos tarpeellista.
2. Irrota puskuri:
 - Irrota 4 muovikiinnikettä puskurin alta.
 - Irrota 1 ruuvi vasemmalta ja oikealta pyöränkaareltä.
 - Irrota takavalot (2 ruuvia/lamppu).
 - Irrota sen alla oleva ruuvi.
3. Jos auto on varustettu pysäköintitukilla, irrota pistoke .
4. Irrota puskurin muovipistokelevy takaseinän alapuolelta.
5. Tee leikkaus puskurin muovipistokelevyn kuva 1:n mukaan. Asenna puskurin pistokelevy takaisin.
6. Irrota sisäpuskuri. Sitä ei enää tarvita.
7. Tee 2 leikkausta takaseinään kuva 3:n mukaisesti. Viilaa kaikki terävät ja nousevat **reunat** kosketuspinnan kohdalla.
8. Aseta 1 kpl $\varnothing 25 \times 10$, 5×5 aluslevyä **alustatangon** reikiin „B”.
9. Sujauta pidiketanko alustatankoihin. Asenna 4 kpl M8 ruuveja, A12 jousialuslevyjä $\varnothing 37 \times 13 \times 2,5$ aluslevyjä reikiin „A”. Asenna 2 kpl M10x30 ruuveja, jousialuslevyjä ja $\varnothing 30 \times 10,5 \times 2$ aluslevyjä reikiin „B”. Asenna pidiketanko. Käytä sivulla 2 ilmoitettuja kiristysmomenteja.
10. Valmista tarvikkeena annettu **johtosarja** asennukseen.
11. Tee syvennys puskuriin sivun 2 kuvan mukaisesti.
12. Asenna kaikki kohdissa 2 ja 3 irrotetut osat takaisin paikoilleen.
13. Asenna pidike ja pistokkeenpitolevy (reikä „C”) reikiin B” ja „C” käyttäen 2 kpl M10x100 ruuveja (lujuusluokka 10,9) ja muttereita.
Käytä sivulla 2 ilmoitettuja kiristysmomenteja.
14. Asenna **johtosarja** loppuun.
15. Asenna kuula oheisten Käyttöohjeiden mukaan.

① **Usare solo con portabiciclette. Non è permesso utilizzare questo dispositivo per altri scopi.**

040264 ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Aprire la confezione e controllare il contenuto a fronte dell'elenco componenti
Se necessario, rimuovere il mastice di protezione intorno ai punti di fissaggio.
2. Smontare il paraurti:
 - Togliere 4 clips sintetiche nella parte inferiore del paraurti.
 - Togliere 1 vite nel parafrangente sinistro e destro.
 - Smontare i fanali posteriori (2 viti per fanale)
 - Togliere la vite sottostante.
3. Se la vettura è equipaggiata con i sensori di parcheggio, staccare la spina.
4. Smontare la piastra di connessione con il paraurti sintetico nella parte inferiore del pannello posteriore.
5. Fare un taglio nella piastra di connessione seguendo il disegno 1.
Rimontare la piastra.
6. Smontare il paraurti interno che non sarà più riutilizzato.
7. Fare 2 tagli nel pannello posteriore secondo il disegno 3.
Togliere le sbavature e sollevare i bordi in corrispondenza della superficie di contatto.
8. Posizionare 1 rondella $\varnothing 25 \times 10,5 \times 5$ **NEL** telaio ai fori "B".
9. Inserire la trave di supporto nel telaio. Montare 4 dadi M8, rondelle elastiche A12 e rondelle $\varnothing 37 \times 13 \times 2,5$ ai fori "A". Montare 2 bulloni M10x30, rondelle elastiche e rondelle $\varnothing 30 \times 10,5 \times 2$ ai fori "B".
Montare la barra di supporto. Serrando i bulloni alle coppie di serraggio indicata a pagina 2.
10. Preparare il previsto cablaggio elettrico per il montaggio.
11. Tagliare il paraurti seguendo il disegno 1.
12. Rimontare tutti i pezzi precedentemente smontati nei punti 2 e 3.
13. Montare il supporto ed il portapresa (foro "C") ai fori "D" e "C" con 2 bulloni M10x100(10,9) e dadi autobloccanti.
Serrando i bulloni alle coppie di serraggio indicata a pagina 2.
14. Completare il montaggio del cablaggio elettrico.
15. Montare la sfera in base alle Indicazioni di montaggio allegate.

② **CZ Používejte pouze k přepravě jízdních kol. Tuto konstrukci n elze používat pro jiné účely.**

040264 NÁVOD K MONTÁŽI

1. Vybalte nosič kol a zkontrolujte obsah balení, podle položek uvedených v seznamu dílů.
Pokud je to nezbytné, odstraňte ze styčných bodů v zavazadlovém prostoru ochranný prostředek.
2. Odmontujte nárazník:
 - odstraňte 4 syntetické klipy na spodní straně nárazníku.
 - odstraňte 1 šroub na levém i na pravém podběhu.
 - odmontujte zadní světla (2 šrouby/světlo).
 - odstraňte šrouby pod nimi.
3. Pokud je vůz vybaven parkovacími senzory, uvolněte konektor.
4. Odmontujte umělohmotnou desku pro připojení nárazníku na spodní straně zadního panelu.
5. Zhotovte výřez na desce pro připojení nárazníku podle detailu 1.
Desku pro připojení nárazníku vraťte zpět na místo.
6. Odmontujte vnitřní nárazník. Vnitřní nárazník už nebudete potřebovat.
7. Zhotovte 2 výřezy na zadním panelu, podle detailu 3.
Zbruste všechny ostré a vyčnívající okraje na kontaktních plochách.
8. Umístněte 1 ks podložky $\varnothing 25 \times 10,5 \times 5$ **do** podvozkového rámu k otvorům „B“.
9. Zasuňte těleso nosného zařízení do podvozkového rámu. Namontujte 4 matice M8, pružné podložky A12 a podložky $\varnothing 37 \times 13 \times 2,5$ k otvorům „A“. Namontujte 2 šrouby M10x30, pružné podložky a podložky $\varnothing 30 \times 10,5 \times 2$ k otvorům „B“.
Připojte rám nosiče. Použijte kroutící momenty uvedené na straně 2.
10. Připravte si dodanou sadu kabelů.
11. Připravte výřez na nárazníku na základě výkresu č.2.
12. Nasadte nazpět všechny díly odstraněné v bodech číslo 2 a 3.
13. Namontujte držák a desku držící zásuvku (otvor „C“) k otvorům D" a „C“, použijte k tomu 2 šrouby M10x100 (10,9) samojistící matice.
Použijte kroutící momenty uvedené na straně 2.
14. Dále namontujte sadu kabelů.
15. Namontujte kouli dle pokynů přiloženého návodu!

Należy używać tylko jako bagażnik na rowery. Ta konstrukcja nie może być używana do innych celów.

040264 INSTRUKCJA MONTAŻU

1. Należy rozpakować drążek mocujący i porównać zawartość zestawu z listą akcesoriów.
W razie potrzeby należy usunąć osłonę podwozia w okolicy punktów umocowania osłony bagażnika/podwozia.
2. Należy zdemontować zderzak:
 - Usunąć 4 plastikowe zaciski ze spodu zderzaka.
 - Usunąć 1 śrubę z lewego i prawego nadkola.
 - Zdemontować tylne lampy (2 śruby/lampa).
 - Usunąć znajdującą się pod nimi śrubę.
3. Jeśli samochód posiada czujniki parkowania, należy zdemontować wtyczkę łączą.
4. Należy zdemontować plastikową płytę stykową z dolnej części tylnej ściany.
5. Należy wykonać wycięcie w płycie stykowej według rysunku nr 1.
Płytę stykową zderzaka należy zamontować z powrotem.
6. Należy zdemontować wkładkę zderzaka. Nie będzie ona już potrzebna.
7. Należy wykonać 2 wycięcia na tylnej ścianie według rysunku nr 3.
Należy spiliować wszystkie ostre i wystające brzegi w miejscach styku.
8. 1 podkładkę $\varnothing 25 \times 10,5 \times 5$ należy umieścić **W** belce podwozia do otworów „B”.
9. Należy wsunąć wspornik w belkę podwozia. Należy zamontować 4 nakrętki M8, podkładki sprężyste A12 i podkładki $\varnothing 37 \times 13 \times 2,5$ do otworów „A”.
Należy zamontować 2 śruby M10x30, podkładki sprężyste i podkładki $\varnothing 30 \times 10,5 \times 2$ do otworów „B”.
Należy zamontować drążek mocujący. Należy stosować momenty wyszczególnione na stronie 2.
10. Należy przygotować do montażu zestaw załączonych przewodów.
11. Należy wykonać wycięcie na zderzaku na podstawie rysunku nr 2.
12. Należy zamontować z powrotem wszystkie części usunięte w punkcie 2. e 2 i 3.
13. Należy zamontować wspornik i wspornik gniazda wtykowego (otwór „C”) do otworów D” i „C” za pomocą 2 śrub M10x100 (10,9) ci nakrętek zabezpieczających.
Należy stosować momenty wyszczególnione na stronie 2.
14. Należy zamontować zestaw przewodów.
15. Zaczep kulisty należy zamontować według załączonej Instrukcji montażu!

Csak kerékpárszállító csomagtartóként használja. Ez a szerkezet nem használható egyéb célokra.

040264 SZERELÉSI ÚTMUTATÓ

1. Csomagolja ki a tartórudat és ellenőrizze a tartalmát az alkatrészjegyzékkel összevetve.
Szükség esetén távolítsa el az alsó tömítést a kerékpár hordozó rögzítési pontjairól.
2. Szerelje le a lökhárítót:
 - Távolítsa el a 4 műanyag rögzítőt a lökhárító alján.
 - Távolítson el 1 csavart a bal- és jobboldali kerékvén.
 - Szerelje le a hátsólámpákat (2 csavar/lámpa).
 - Távolítsa el az alatta található csavart.
3. Ha az autó fel van szerelve parkolóradarokkal, szerelje le a csatlakozódugót.
4. Szerelje le a műanyag lökhárító csatlakozólemezt a hátfal alján.
5. Készítsen egy bemetszést a lökhárító csatlakozólemezen az 1-es rajz szerint. Tegye vissza a lökhárító csatlakozólemezt.
6. Szerelje le a lökhárítóbetétet. Erre már nem lesz szükség.
7. Készítsen 2 bemetszést a hátfalon a 3-as rajz szerint.
Reszeljen le minden éles és kiemelkedő szél az érintkezési felület helyén.
8. Helyezzen 1 db $\varnothing 25 \times 10,5 \times 5$ -ös alátétet az alvázgerendá **BA** a „B” furatokhoz.
9. Csúsztassa a tartórudat az alvázgerendákba. Szereljen fel 4 db M8-as csavaranyát, A12-es rugós alátéteket és $\varnothing 37 \times 13 \times 2,5$ -ös alátéteket az „A” furatokhoz. Szereljen fel 2 db M10x30-as csavart, rugós alátéteket és $\varnothing 30 \times 10,5 \times 2$ -es alátéteket a „B” furatokhoz.
Erősítse fel a tartórudat. A 2. oldalon feltüntetett meghúzó nyomatékokat használja.
10. Készítse elő a tartozékként leszállított vezetékészletet a felszereléshez.
11. Vágja ki a lökhárítót a 2-es rajz szerint.
12. Szerelje vissza az 2 és 3 pontban említett összes eltávolított alkatrészt.
13. Szerelje fel a tartót és a dugaltartót („C” furat) a D” és „C” furatokhoz 2 db M10x100-as (10,9) csavart és biztosítóanyákat használva.
Használja az 2. oldalon feltüntetett meghúzó nyomatékokat.
14. Szerelje fel tovább a vezetékészletet.
15. Szerelje fel a gömböt a mellékelt Kezelési útmutató alapján!

(NL) Alleen te gebruiken als fietsendrager. Het is niet toegestaan om deze constructie voor andere doeleinden te gebruiken.

040264 MONTAGEHANDLEIDING

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de steunhaak verwijderen.
Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Demonteer de bumper:
 - Verwijder 4 kunststof clips aan de onderzijde van de bumper.
 - Verwijder 1 schroef in de linker en rechter wielkast.
 - Demonteer de achterlicht units (2 schroeven/unit).
 - Verwijder de hierachter gelegen schroef.
3. Indien de auto is voorzien van parkeersensoren maak dan ook de stekker los.
4. Demonteer de kunststof bumper-verbindingsplaat aan de onderzijde van het achterbord.
5. Maak een uitsparing in de kunststof bumper-verbindingsplaat volgens detail 1.
Herplaats de bumper-verbindingsplaat.
6. Demonteer de binnenbumper. Deze komt te vervallen.
7. Maak 2 uitsparingen in het achterbord volgens detail 3.
Vijl alle scherpe en opstaande randen weg t.p.v. het aanlegveld.
8. Plaats 1 opvulling $\varnothing 25 \times 10,5 \times 4$ **IN** de chassisbalken t.p.v. de gaten "B".
9. Schuif de steunhaak in de chassisbalken. Monteer 4 moeren M8 met kraag, veerringen A12 en ringen $\varnothing 37 \times 13 \times 2,5$ t.p.v. de gaten "A". Monteer 2 bouten M10x30, veerringen en ringen $\varnothing 30 \times 10,5 \times 2$ t.p.v. de gaten "B".
Zet de steunhaak vast. Hanteer hierbij de aanhaalmomenten zoals aangegeven op pagina 2.
10. Bereid de meegeleverde kabelset voor op montage.
11. Maak een uitsparing in de bumper volgens detail 2 .
12. Herplaats de onder punten 2 en 3 verwijderde onderdelen.
13. Monteer support incl. stekkerdoosplaat (gat "C") t.p.v. de gaten "D" en "C" m.b.v. 2 bouten M10x100(10.9) en stoverborgmoeren.
Hanteer hierbij de aanhaalmomenten zoals aangegeven op pagina 2.
14. Monteer de kabelset verder af.
15. Monteer de kogel op grond van de bijgevoegde Handleiding.